

November/1-2012

A JOGI SZEMÉLYEK NYERESÉGADÓJÁRÓL SZÓLÓ TÖRVÉNY MÓDOSÍTÁSAIRÓL ÉS KIEGÉSZÍTÉSEIRŐL SZÓLÓ TÖRVÉNY JAVASLATA

A nyereségadó-kulcs 2013. január elsejétől bejelentett esedékes változásai

A legjelentősebb bejelentett változás arra a javaslatra vonatkozik, hogy az adókulcsot 10 %-ról 15 %-ra növeljék. A 2013-as évre vonatkozó adóelőleget a 2012-es adóbevallás alapján határozzák meg, és 15 %-os kulcs alapján kel fizetni. A 2012-es esztendőre az adókulcs 10 % marad.

A havi előleg megállapításával kapcsolatosan bejelentett változások

A 2013-as évben a nyereségi adó havi előlegének összegét, amelyet a 2012-es évi adóbevallásban határoznak meg, 15 %-os kulcs szerint számítják ki és fizettetik meg. Az adókötelezett 2013. január elsejétől a 2012-es évre vonatkozó adóbevallás benyújtásáig olyan összegű havi előleget fizet, amely összeg megfelel az előző időszak utolsó hónapjában befizetett összegnek, de azt 50 %-al megnöveli.

Az alapeszközökbe való befektetésekre vonatkozó adóhitellel kapcsolatos bejelentett változások

Az alapeszközökbe való befektetésekkel kapcsolatos adóhitelt (poreski kredit) nem szüntetik meg. A vállalkozók és kisebb jogi személyek esetében marad az elvégzett befektetése 40 % az elszámolt adó 70 %-ig, a közepes és nagyobb jogi személyek esetében az elvégzett beruházások 20 %-át teszi ki, de legfeljebb az elszámolt adó 33 %-ig (a jelenleg hatályos törvény szerint ez a korlátozás az elszámolt adó 50 % volt). Marad az a lehetőség is, hogy az előző időszakokból fennmaradt, ki nem használt adóhitel átvihető az elkövetkező tíz évre.

A Vállalkozói Tájékoztató tartalma

- 1** oldal *A jogi személyek nyereségadójáról szóló törvény módosításairól és kiegészítéseiről szóló törvény javaslata*
- 2** oldal *A kölcsönszerződés*
- 5** oldal *A feltételes kamatleírásról és az adótartozás szüneteléséről szóló törvény javaslata*
Az árfolyamkülönbségek és a valutazáradék hatásai elhatárolásának lehetősége a 2012-es és 2013-as éves számadás alapján
- 6** oldal *A szociális járulékok legalacsonyabb szabályszerű előírt alapja*
Megváltozott a törvényes késedelmi kamat kulcs

Tisztelt Vállalkozók!

A Háló Vajdasági Fejlesztési Alapítvány továbbra is a küldetésének megfelelően tevékenykedik a vajdasági közösségek minőségi életfeltételeinek javítása és a dinamikusabb fejlődés érdekében. A vállalkozásokra vonatkozó előírások elemzésével, a folyamatosan változó szabályozások ismertetésével szeretnénk megkönnyíteni a vállalkozók, cégvezetők jogszerű tevékenységét.

Az Önök szakmai tájékoztatását a 2013-as esztendőben is folytatjuk, a Vállalkozói Tájékoztató ezentúl is havi rendszerességgel jelenik meg. Ezekről a törekvésektől vezérelve kívánunk mindenkinek boldog, békés Karácsonyt és kihívásokkal teli, sikerekben gazdag, boldog Új Évet!

A Háló Vajdasági Fejlesztési Alapítvány munkatársai



A KÖLCSÖNSZERZŐDÉS

A KÖLCSÖNSZERZŐDÉS FOGALMA

A kölcsönszerződést a kötelmi viszonyokról szóló törvény 557 – 566. szakaszai szabályozzák (A JSZSZK Hivatalos Lapja 29/78, 39/85 és 57/89, továbbá a JSZK Hivatalos Lapja 31/93).

A kölcsönszerződés olyan szerződés, amellyel egy személy, a kölcsönadó/hitelező kötelezi magát, hogy egy másik személynek, a kölcsönvevőnek/adósnak tulajdonába átad bizonyos mennyiségű pénzt, vagy más beváltható tárgyat, a kölcsönvevő pedig kötelezi magát, hogy az ugyanolyan mennyiségű, fajtájú és minőségű tárgyat bizonyos határidőn belül visszaadja.

Hitelező lehet a bank vagy más jogi, illetve természetes személy. A gazdasági alanyok (gazdasági tevékenységet végző jogi vagy természetes személyek) kölcsönt nyújthatnak szabad pénzeszközeikből ügyfelüknek pénzügyi segélynyújtás és támogatás formájában. Gyakran előfordul, hogy kölcsönt folyósítanak a társaság tagja (az ún. alapító) és a gazdasági társaság között, amelyben az előbbinek ilyen sajátossága van a társaság folyamatos likviditásának/fizetőképességének biztosítása érdekében, az egymáshoz kapcsolódó/kötődő jogi személyek és az egymással üzleti kapcsolatban álló társaságok között.

A kölcsönszerződés alapján a kölcsönvevő tulajdonjogot szerez, illetve rendelkezési jogra tesz szert a kölcsönvett tárgyak fölött azzal, hogy a kölcsönvevő köteles bizonyos idő eltelte után visszaadja a hitelezőnek ugyanolyan mennyiségben, az ugyanolyan fajtájú és minőségű dolgot/tárgyat.

A kölcsönszerződés abban a pillanatban jön létre, amikor a szerződő felek megállapodnak a szerződés lényeges elemeiről, ami azt jelenti, hogy szóban megállapodhatnak. Tekintettel arra, hogy ennek a szövegnek a témája a jogi személyek, illetve vállalkozók közötti kölcsönszerződés létrejötte/megkötése, a szerződést írásos formában kell megkötöni, bizonyítva ezzel, hogy kölcsönről van szó.

Ez a szerződés kétoldalúan kötelez, mivel a kölcsönadó/hitelező kötelezettséget vállal arra, hogy átadja a szerződés tárgyát képező dolgot, a kölcsönvevő/adós pedig köteles a kölcsönvett dolgokat a szerződés szerinti határidőre visszaadni a dolgok használatáért járó tértményt (kamatot).

A kölcsönszerződés lehet jótéteményes (jótékony, azaz ingyenes), vagy pedig visszerthes (terhelt). Amennyiben a kölcsönvevő az alaptőke mellett kamattal, illetve bizonyos tértménnyel is tartozik, akkor visszerthes szerződésről beszélünk

A KÖLCSÖNSZERZŐDÉS LÉNYEGES ELEMEI

A kölcsönszerződés lényeges elemei a szerződés tárgya és időtartama.

A kölcsönszerződés tárgya leggyakrabban a pénz, de lehet más beváltható tárgy/dolog is (amelyeket fajtájuk, számuk, mértékük vagy súlyuk szerint határoznak meg).

Amennyiben pénz a kölcsön tárgya, elengedhetetlenül szükséges a kölcsön megbeszélte összegének befizetéssel történő átadása/átutalása a kölcsönvevő számlájára, a kölcsön visszaadása/visszatérítése pedig a kölcsönvevő számlájáról a kölcsönadó számlájára való átutalással/befizetéssel kell, hogy történjen, világosan megjelölve a kölcsön folyósítását, illetve a pénzkölcsön visszautalását, feltüntetve a konkrét kölcsönszerződést, amelynek alapján a térítés történik (a szerződés iktatószámát és megkötésének dátumát).

A szerződő felek a kölcsönszerződéssel szabályozhatják, hogy a kölcsönzött pénzt olyan dolgokban/tárgyakban adják vissza, amelyek megfelelnek a kölcsönadott pénz értékének abban az időpontban és azon a helyszínen, amelyet a kölcsönszerződésben az adósság megtérítésével kapcsolatban rögzítettek.

Ha szerződés tárgya nem pénz, a szerződő feleknek jogukban áll megállapodni a kölcsön pénzben való megtérítéséről. A kölcsönvevőnek mégis jogában áll, hogy maga döntse el, a kölcsönvett dolgokat adja vissza, vagy azt a pénzeszeget, amely megfelel a kölcsönvett dolgok értékének abban az időpontban és azon a helyszínen, amelyet a szerződő felek meghatároztak a kölcsön megtérítése kapcsán. Ugyanez érvényes abban az esetben is, amikor lehetetlen a kölcsönvett dolgot/tárgyat ugyanabban a mennyiségben, fajtában és minőségben visszaadni.

A kölcsönvevő, illetve adós köteles a kölcsönt a szerződésben meghatározott határidőn belül visszaadni. A szerződés időtartamát általában úgy szokták meghatározni, hogy a kölcsönvevőnek megfelelő időt adnak a kölcsön megtérítésére. Amennyiben nem határoztak meg határidőt, a kölcsönvevő köteles adósságát, illetve a kölcsönt megfelelő határidőn belül megtéríteni, amely nem lehet két hónapnál rövidebb attól az időponttól számítva, amikor a kölcsönt adó fél kéri a kölcsön visszaadását. A kölcsönadó/hitelező nem követelheti a szerződésben rögzített határidő előtt a kölcsön megtérítését, a kölcsönvevő/adós viszont visszaadhatja a kölcsönt a visszatérítés meghatározott időpontja előtt, amennyiben erről a szándékáról előre tájékoztatja a kölcsönadót, és megtéríti neki azt a kárt, amely ez miatt

Folytatás 3. oldalon



érheti. Amennyiben a kölcsön ingyenes, illetve tehermentes (kamatban nem állapodtak meg a szerződő felek) a kölcsönadónak nem származik kára abból, ha a megállapodás szerinti határidő lejárta előtt visszakapja a kölcsönt.

Lényeges eleme a szerződésnek a térítmény összege (kamat, vagy más haszon), és a határidő, amelyen belül a kölcsönt adó (hitelező) köteles átadni a pénzt vagy más beváltható dolgot a kölcsönvevőnek.

A gazdaságban kötött szerződéseknél magától értetődő, hogy a kölcsönvevő kamatot fizet, akkor is, ha arról nincs szó a szerződésben. A kötelmi viszonyokról szóló törvény meghatározza, hogy a megállapodás tárgyát képező kamatláb magasságát külön törvénnyel szabályozzák (ezt a mai napig nem hozták meg).

A kölcsönadó köteles a meghatározott dolgokat a megállapodás szerinti időpontban átadni, amennyiben pedig ezt a határidőt nem határozták meg, amikor azt a kölcsönvevő kéri.

A kölcsönadó megtagadhatja a meghatározott tárgyak átadását, amennyiben a szerződés megkötését követően rosszabbodnak a kölcsönvevő anyagi körülményei, és bizonytalanná válik a kölcsön megtérítése.

A szerződésben szabályozható a törvényes késedelmi kamat fizetése annak az adósnak az esetében, aki késlekedik a pénzbeli alaptökével kapcsolatos kötelezettsége teljesítésével. A késedelmi kamatot a késedelmi kamatról szóló törvénnyel összhangban számítják ki.

A KÖLCSÖNSZERZŐDÉS ALAPJÁNI KÖVETELÉS ELÉVÜLÉSE

A jogi személyek között kötött kölcsön-szerződés alapján átadott dolgok visszaadására vonatkozó követelés elévülése a követelés hozzáférhetőségétől számított 3 (három) év.

A KÖLCSÖNSZERZŐDÉS ÉS HITEL- SZERZŐDÉS KÖZÖTTI ELTÉRÉSEK/ KÜLÖNBΣÉGEK

A kölcsönszerződés különbözik a hitel-szerződéstől, mert hitelügyletekkel csak a bankok foglalkozhatnak, míg kölcsön-szerződést természetes és jogi személyek is köthetnek. A kölcsönszerződés tárgya pénz és egyéb beváltható tárgy is lehet, amelyek felett tulajdonjogot szerez a kölcsönvevő, míg a hitelszerződés tárgya csak a pénz lehet. A kamat lényeges eleme a hitelnek, míg a kölcsönszerződés-nél ebben nem kötelező megállapodni.

KIFIZETÉSI KÓDOK A GAZDASÁGI TÁRSASÁG TAGJÁNAK NYÚJTOTT KÉSZPÉNZ-KÖLCSÖN BEFIZETÉSEKOR ÉS A KÖLCSÖNNEK A TÁRSA- SÁG TAGJA SZÁMÁRA KÉSZPÉNZBEN TÖRTÉ- NŐ VISSZAFIZETÉSEKOR

Időnkénti pénzbeli segítségnyújtási formaként jelentkeznek a gazdasági társaság és tagja között olyan kölcsönzési esetek, amelyek a folyamatos fizetőképességet hivatottak biztosítani. A befizetési meghagyásnak azon a részén, ahol a „fizetés kódja” („šifra plaćanja”) rovatka szerepel, a 181-es kódot kell beírni, amennyiben a befizetés készpénzben történik – A társaság tagja kölcsönének befizetése (Uplata pozajmice člana) – természetes személy részéről jogi személy számára. A kölcsön visszafizetésekor a „fizetés kódja” a 182-es, amennyiben a kölcsöntérítés készpénzben történik, azaz készpénz felvételével a gazdasági társaság folyószámlájáról. A tag – természetes személynek visszaadott kölcsön esetében a jogi személy a bankban be kell, hogy mutassa a kölcsönszerződést és a kivonat, vagy a befizetési szelvény/utalvány fénymásolatát. Ezeknek a dokumentumoknak az alapján engedélyezi a bank a kölcsön készpénzben történő visszafizetését

A KÖLCSÖN ÖSSZEGE KÉSZPÉNZFIZETÉSÉNÉL

A kölcsön összegének nem kell meghaladnia 15 000 euró - a Szerbiai Nemzeti Bank hivatalos közép-árfolyama szerinti - dinár ellenértékét a tranzakció napján, összhangban a pénzmosás és a terrorizmus pénzelésének megakadályozásáról szóló törvénnyel (Szerbia Köztársaság Hivatalos Közlönye 20/2009, 72/2009 és 91/2010), amely tiltja a 15 000 euró dinár ellenértékét meghaladó készpénz elfogadását.

Azok a kötelezettek, akik intézkedéseket foganatosítanak a pénzmosás megakadályozása érdekében, kötelesek az igazgatóságnál (illetékes szervnél) jelenteni minden 15 000 euró dinár ellenértékét meghaladó készpénzforgalmat, továbbá minden más, gyanús tranzakciót, tekintet nélkül az összeg magasságára, és arra, hogy készpénz átutalásáról vagy készpénz nélküli fizetésforgalomról van szó.

Folytatás a 4. oldalon



A kölcsönszerződés javasolt szövege:

A kötelmi viszonyokról szóló törvény 557-566 szakasza alapján (A JSZSZL Hivatalos Lapja, 29/78, 39/85 és 57/89, továbbá a JSZK Hivatalos Lapja 31/93)

K Ö L C S Ö N S Z E R Z Ő D É S

kötetett _____(nap, hónap, év) az alábbi szerződő felek:

_____gazdasági társaság _____ székhelye, amelyet _____

képvisel (a továbbiakban: kölcsönadó/hitelező) egyfelől, és

_____gazdasági társaság _____székhelye, amelyet _____

képvisel (a továbbiakban: kölcsönvevő/adós) másfelől, között.

A szerződő felek megállapodtak a következőkben:

1. szakasz

A kölcsönadó _____dináros pénzkölcsönt ad a kölcsönvevőnek.

2. szakasz

A kölcsönvevő _____ dináros pénzkölcsönt kap a kölcsönadótól.

3. szakasz

A kölcsönvevő kötelezi magát, hogy a kölcsönadónak a feltüntetett és átvett pénzkölcsönt _____ hónapon belül, azaz (év,hónap,nap) _____ig visszafizeti.

4. szakasz

A szerződő felek egyetértenek abban, hogy a kölcsön pénzben, vagy a kölcsönvett pénz értékével megegyező értékű áruban is visszaadható akkor és azon a helyen, amelyeket a szerződésben a felek meghatároztak.

5. szakasz

A kölcsönvevő a jelen szerződés 3-ik szakaszában rögzített határidő lejárta előtt is visszafizetheti a kölcsönt, és a szerződő felek ebben az esetben szerződéskiegészítést (aneks ugovora) készítenek.

6. szakasz

A szerződő felek egyetértenek abban, hogy a felvett kölcsönre nem számítanak kamatot.

7. szakasz

A szerződő felek egyetértenek abban, hogy a kölcsönvevő részéről a visszafizetés késése esetén a jelen szerződés 1. szakaszában rögzített adósságon (alapösszeg) felül a törvényben meghatározott késedelmi kamatot is fizet, mégpedig a késedelem első napjától kezdve a kölcsön végleges visszafizetésének napjáig.

8. szakasz

Az ebben a szerződésben elő nem irányzottakkal kapcsolatban a szerződő felek a kötelmi viszonyokról szóló törvény rendelkezéseit alkalmazzák.

9. szakasz

Az ebből a szerződésből fakadó minden esetleges félreértést a szerződő felek megállapodás útján rendeznek, amennyiben pedig nem jutnak megegyezésre, elismerik a _____i Gazdasági Bíróság illetékességét.

10. szakasz

Ez a szerződés két azonos példányban készült, amelyekből a szerződő felek mindegyike egy példányt kap.

Kölcsönadó (hitelező)

Kölcsönvevő (adós)

Folytatás az 5. oldalon



A KÖLCSÖNSZERZŐDÉS ADÓZTATÁSA, AMENNYIBEN A TAG LEMOND A KÖLCSÖNRŐL

Amikor a gazdasági társaság tagja lemond a pénzkölcsönről, amelyet gazdasági társaságának nyújtott a folyó fizetőképesség biztosítására, miközben nem jegyezték tőkenövelést a gazdasági nyilvántartási ügynökségnél (Agencija za privredne registre), ebben az esetben és ezen az alapon a kölcsönt ajándékként kezelik, ami ezáltal adókötelessé válik az ajándékok megadóztatásáról szóló törvény értelmében, amennyiben az összeg meghaladja a 30 000 dinárt. A vagyonadóról szóló törvény 14-ik szakasza alapján (Szerbia Köztársaság Hivatalos Közlönye 26/20001, a JSZK Hivatalos Lapja 42/2002 – a SUS határozata és SZK Hivatalos Közlönye, 80/2002, 80/2002 – egyéb törvény, 135/2004, 61/2007, 5/2009, 101/2010, 24/2011, 78/2011 és 57/2012 – US-határozat): "Az örökösödési és ajándékozási adóztatás alól kivételt képez a pénz, a jogok, továbbá a 2-ik szakaszban megnevezett dolgok, amelyeket az örökös örököl, illetve ajándékozottként kap ajándékba, ugyanattól a személytől az örökség, illetve ajándék értékében, mégpedig 30 000 dináros értékig egyazon naptári évben ezen alapok mindegyike esetében."

Az ajándékozási adó kötelezettje a gazdasági társaság. A gazdasági társaság köteles adóbevallást tenni az illetékes adóhatóságnál a PPI-3-as úrlapon, az ajándékozási szerződés megkötésétől számított 10 napon belül, illetve az ajándék átvételének napján, amennyiben a felek nem kötöttek a tárgyban írásos szerződést. Az illetékes adóhatóság végzésben határoz az ajándékozási adó összegéről, mégpedig 2,5 %-os adókulcs alapján.

A FELTÉTELES KAMATLEÍRÁSRÓL ÉS AZ ADÓTARTOZÁS SZÜNETELÉSÉRŐL SZÓLÓ TÖRVÉNY JAVASLATA

A törvényjavaslat előírja a feltételes kamatleírást és a be nem fizetett esedékes köztartozások befizetése kötelezettségének szünetelését, továbbá a meghatározott közbevételek alapján 2012. október 31-ével bezárólag esedékes befizetési kötelezettségek elszámolt, de be nem fizetett kamatok leírásának feltételeit és méreteit, a kötelező egészségbiztosítási járulék alapján keletkezett esedékes kötelezettségek leírását 2012. november 31-vel bezárólag, valamint a kamat leírását egyéb esetekben is törvénnyel fogja majd szabályozni.

A törvényjavaslat alapjáni adókötelezettek

Adókötelesek ezen törvényjavaslat alapján azok a természetes személyek, vállalkozók, jogi személyek, akiknek 2012. október 31-én meghatározott közbevételek alapján nem tettek eleget fizetési kötelezettségüknek.

A törvényjavaslat tárgyát képező közbevételek

A törvényjavaslat közbevételeként következő adókat öleli fel: a polgárok jövedelméről szóló adó, a jogi személyek nyereségi adója, az abszolút jogok átruházásáról szóló adó, az örökösödési és ajándékozási adó, a bejegyzett fegyverekről szóló adó, a nem életbiztosítási díjról szóló adó, a kötelező nyugdíj- és rokkantnyugdíjbiztosítási járulék, a kötelező egészségbiztosítási járulék, a munkanélküliség esetére kiszabott kötelező biztosítási járulék, a hozzáadott értékadó, a jövedéki adó, a forgalmi adó, a kereseti alapra és a pénzügyi tranzakciókra vonatkozó adó.

A szünetelés és kamatleírás időtartama

A törvényjavaslat szabályozza, hogy az adó főtartozás, amelyet nem rendeznek ennek a törvénynek a hatályba lépéséig, szüneteljen, mégpedig:

- a kisebb adóköteles esetében 2014. december 31-ig,
- a nagyobb adókötelezett esetében 2013. december 31-ig.

Folytatás a 6. oldalon

AZ ÁRFOLYAMKÜLÖNBSÉGEK ÉS A VALUTAZÁRADÉK HATÁSAI ELHATÁROLÁSÁNAK LEHETŐSÉGE A 2012-ES ÉS 2013-AS ÉVES SZÁMADÁS ALAPJÁN

A SZK Hivatalos Közlönyének 101/2012-es számában közzétették a számlakeretről és a számlakeret számlájának tartalmáról szóló szabályzat módosításairól és kiegészítéseiről szóló szabályzatot, amely a gazdasági társaságokra, szövetkezetekre, más jogi személyekre és vállalkozókra vonatkozik. Ezek a módosítások és kiegészítések lehetővé teszik a be nem érkezett (nem esedékes) hosszútávú követelések és kötelezettségek alapján kialakult, a valutazáradék és az árfolyamkülönbségek netto effektusainak elhatárolását a 2012-es és a 2013-as pénzügyi jelentésekben



Az adóköteles akkor tesz eleget a szünetelés feltételének, ha 2012. november 1. és 2012. december 31. között esedékes fizetési kötelezettségeit legkésőbb 2013. január 31-ig rendezzi, és 2013. január 1-től rendszeresen eleget tesz folyó kötelezettségeinek.

Az adó főadósság szüneteltetése idején, 2012. november 1-től kezdődően a fogyasztói árindex alkalmazásával valorizálják a tartozást egészen annak kifizetéséig, míg a kamatot nem számítják fel.

Javasolják továbbá, hogy annak az adókötelezettnek, aki adósságának szüneteltetése idején rendezzi fő adó tartozását, teljes kamatát leírják, továbbá a fő adósságnak azt a részét, amelynek alapja a 2012. október 31-ig esedékes kötelező egészségbiztosítási járulék.

A javaslat szerint a kisebb adókötelezettek esetében, amennyiben rendszeresen eleget tesznek kötelezettségeiknek, 2013 végén a kamat 50 %-át, a fennmaradt kamatösszeget pedig 2014 végén írják le. A nagyobb adókötelezettek esetében, amennyiben rendszeresen eleget tesznek folyó kötelezettségeiknek, a kamat 50 %-át a 2013-as esztendő első felének végén, a fennmaradt kamatrészt pedig a 2013-as év végén (a második félév eltelte után) írják le.

Javasolják a szüneteltetett fő adóhátralék befizetésének halasztási jogát biztonsági eszköz nélkül 24 részletben történő törlesztésre, amely idő alatt az adókötelezettek kötelesek rendszeresen eleget tenni folyó kötelezettségeiknek.

A SZOCIÁLIS JÁRULÉKOK LEGALACSONYABB SZABÁLYSZERŰ ELŐÍRT ALAPJA

A SZK Hivatalos Közlönye 104/2012-es számában közzétették a havi szociális járulékok legalacsonyabb elszámolási alapját, amelynek összege 20.022,00 dinár, és amelyet minden kifizetésnél alkalmazni kell 2012. november elsejétől kezdve 2013. január 31-ig.

Amennyiben a munkaadók 2012. október 30-ig nem fizették ki a 2012 szeptemberi keresetet, kötelesek a legalacsonyabb előírt és szabályszerű alapra elszámolni és befizetni a járulékot.

MEGVÁLTOZOTT A TÖRVÉNYES KÉSEDELMI KAMAT KULCSA

A törvényes késedelmi kamat a nem határidőre befizetett közjövödelmek esetében 2012. november 8-tól kezdődően 20,95 %.

A hivatalos kamatláb 2012. november 8-tól 10,95 %.

Háló Vajdasági Fejlesztési Alapítvány - Szabadka Vojvođanska Fondacija za razvoj "Halo" - Subotica Development Foundation of Vojvodina Háló - Subotica

Age Mamužića 11, Subotica - Szabadka

Tel.: +381 24 557 015, Fax: +381 24 555 775

office@vfhalo.eu

Támogatók:



BETHLEN GÁBOR
Alapkezelő Nonprofit Zrt.



Tartományi Gazdasági Titkárság
Tartományi Oktatási, Közigazgatási és
Nemzeti Közösségi Titkárság

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Biblioteka Matice srpske, Novi Sad
334.72
PREDUZETNIČKI informator = Vállalkozói tájékoztató /
felelős főszerkesztő Tivadar Bunford. - 2012, Nov/ 1-2012. - Subotica :
Háló Vajdasági Fejlesztési Alapítvány, 2012-. - 30 cm
Mesečno. - Tekst na srp. i mađ. jeziku
ISSN 2217-9623
COBISS.SR-ID 272563463